

Мухаммед Мурси: Ограничение прав немусульман нарушает нормы ислама

Source: ITAR-TASS / Rossiyskaya Gazeta
Publication date: 17 April 2013
Format: Published Q&A transcript with biography
Interviewer: Mikhail Gusman
Source page: [Open the archived source](#)

This PDF preserves the original-language text currently archived with the Arabic article. Website navigation, styling code, and internal editorial notes are omitted; typography and whitespace are normalized for readability.

Полный оригинальный текст на русском языке

Мухаммед Мурси: Ограничение прав немусульман нарушает нормы ислама
Запланированный визит президента Египта Мухаммеда Мурси в Россию станет его первым посещением нашей страны после избрания главой государства. Ожидается, что на встрече с президентом Владимиром Путиным будет обсуждаться весь спектр российско-египетских отношений: от новых проектов в области экономики до участия Каира и Москвы в урегулировании ситуации в Сирии. В преддверии поездки египетский лидер дал интервью первому заместителю генерального директора ИТАР-ТАСС Михаилу Гусману.

Вопрос 1

В этом году исполняется 70 лет установления дипломатических отношений между Советским Союзом и Египтом. С какими планами вы едете в Россию, что для вас представляют российско-египетские отношения?

Мухаммед Мурси

Мухаммед Мурси: Прочные дипломатические отношения между Египтом и Россией имеют давнюю историю, насчитывающую семь десятилетий. В них были спады и подъемы. Сейчас наш народ стремится к тому, чтобы новый Египет стал открытым для всего мира. Россия играет крайне важную роль в мире. И для выхода наших отношений на соответствующий высокий уровень мы готовы предпринять решительные шаги.

Вопрос 2

Меньше месяца прошло, как в Дурбане встречались с президентом Путиным во время саммита БРИКС.

Насколько я знаю, Ваша беседа с российским лидером длилась в два раза больше, чем запланировано. У Вас во всяком случае, как говорили мои коллеги, которые присутствовали там и видели эту встречу, даже возникла, что называется, *personal chemistry* между Вами и президентом Путиным. Я так понимаю, Вы обсуждали перспективы развития наших отношений.

Мухаммед Мурси

Мухаммед Мурси: У нас была замечательная встреча с президентом Путиным. Я почувствовал, что он говорил искренне и серьезно о готовности России развивать отношения с Египтом. Мы хотим развивать конструктивные отношения со всеми странами, а Россию считаем нашим давним верным другом и хотим, чтобы она оставалась таковой и сейчас, поддерживала египетский народ в этот переходный период от эпохи диктатуры к новой эпохе в истории Египта. Это станет предметом нашего разговора на предстоящей встрече в Москве.

Вопрос 3

Господин президент, в истории сотрудничества России и Египта были очень масштабные проекты. Например, Асуанская плотина, в строительстве которой принимал участие Советский Союз, или Хелуанский металлургический комбинат. Сейчас, я так понимаю, также идет речь о сотрудничестве в энергетической сфере. Какие конкретные проекты Вы считали бы приоритетными?

Мухаммед Мурси

Мухаммед Мурси: В прошлом президент Египта Гамаль Абдель Насер приложил огромные усилия для укрепления отношений с Советским Союзом. И тогда это принесло свои плоды. Я считаю, что проект Хелуанского металлургического комбината был крайне важен, и при его реализации были использованы российский опыт, технологии и научные разработки. Сейчас мы хотим вновь вернуться к этому проекту и модернизировать его. Хелуанский комбинат представляет огромный комплекс с большим потенциалом и возможностями развития, однако из-за плохого управления ему пришлось столкнуться с многочисленными проблемами. Я хочу возродить этот грандиозный проект, чтобы он развивался в ногу со временем. И готов лично курировать этот проект, поскольку он волнует меня как специалиста.

У нас с Россией очень много точек соприкосновения в плане двустороннего сотрудничества, в том числе в сфере развития инфраструктуры Суэцкого канала и побережья Красного моря. Россия обладает большим опытом и высокими технологиями в сфере связи и коммуникаций, рыболовстве и "чистой" энергетике. Я считаю, что Россия может сыграть активную роль в этом процессе, в том числе в подготовке профессиональных кадров и проведении научных исследований в атомной энергетике для строительства электростанций, опреснительных сооружений и в других сферах.

Что касается рыболовства, то у России накоплен большой опыт в этой сфере, она обладает большим флотом в разных морях. Египет, в свою очередь, обладая протяженной береговой линией и выходом к незамерзающим морям, крайне в нем нуждается. Также мы стремимся увеличить наш внешнеторговый оборот, развивать сотрудничество в сфере научных исследований и привлечения российских технологий. Нас интересует культурный обмен,

сотрудничество в сфере образования и туризма. Что касается последнего, в нашу страну приезжает порядка трех миллионов россиян, и мы стремимся к удвоению этой цифры.

Вопрос 4

На гербе Египта, у орла, который находится на этом гербе, - два крыла. Одно крыло, я так понимаю, африканское, второе - ближневосточное. Египет - одна из самых авторитетных стран в регионе, голос Египта, авторитет Египта очень важен и для Лиги арабских государств, и для Африканского союза. В этом смысле положение Египта уникальное.

Мухаммед Мурси

Мухаммед Мурси: У Египта - много крыльев: одно - африканское, другое - ближневосточное, исламское крыло, а также крыло, которое простирается на север через Средиземное море - в сторону Европы, России. Мы хотим вдохнуть новую жизнь во все эти направления и неизменно стремимся к укреплению отношений с африканскими государствами, особенно со странами бассейна Нила, с которыми нас связывают исторические прочные связи. Что касается Северной Африки, то в первую очередь это Тунис и Ливия - страны "арабской весны", а также Алжир и Марокко. На Ближнем Востоке необходимо поддерживать хорошие отношения со странами Персидского залива с целью поддержания стабильности в регионе. Нас также волнует палестинский вопрос и соблюдение прав палестинцев, без чего не будет стабильности в регионе. Ну, и безусловно, это - ситуация в Сирии, которая станет одним из главных вопросов повестки дня на переговорах в России, как это было и на предыдущих консультациях с российским президентом. Ситуация в Сирии требует практического сотрудничества. И Москва, как мы считаем, играет одну из ведущих ролей в решении этого кризиса, принимая во внимание взвешенную позицию ее руководства, направленную на то, чтобы не допустить раскола в Сирии.

Также у нас сложились крепкие исторические отношения со странами Европейского союза, ряд которых я уже посетил, будучи президентом. Кроме того, мы стремимся поддерживать и развивать отношения с Индией, Китаем, Японией и другими, на западе - с США и странами Латинской Америки, в первую очередь с Бразилией. Кроме того, хочу подчеркнуть важную роль, которую играет БРИКС, и я бы хотел, чтобы Египет присоединился к этой организации. И эта структура стала бы называться ЕБРИКС. В то же самое время Египет не стремится развивать отношения с одними государствами за счет интересов других. На данном этапе у нас очень много проблем, и мы нуждаемся в друзьях, однако исходим из того, что эта дружба должна строиться на взаимоуважении и невмешательстве во внутренние дела других государств.

Вопрос 5

Я хотел бы коснуться чуть подробнее сирийской проблемы. На последнем саммите Организации исламских государств. Вы выдвинули идею, чтобы посредником при урегулировании ситуации в Сирии выступала исламская "четверка" - Египет, Турция, Иран и Саудовская Аравия. Насколько эффективной могла быть деятельность этой "четверки" посредников и каким Вам видится решение сирийской проблемы.

Мухаммед Мурси

Мухаммед Мурси: Эта "четверка", с инициативой создания которой я выступил на саммите ОИС в Мекке, стала олицетворением стремления стран региона урегулировать кризис. Но вместе с тем этот процесс не может быть реализован без участия других имеющих вес государств: России, Китая, США и стран Европейского союза, с одной стороны, и таких арабских государств, как Катар, - с другой. Мы пытаемся консолидировать усилия как арабского мира, так и мирового сообщества в целом для разрешения кризиса. Эта инициатива получила развитие на саммите ОИС в Каире 7 февраля.

В ходе этого саммита я встретился с президентами Турции и Ирана Абдуллахом Гюлем и Махмудом Ахмадинежадом и предложил расширить "четверку" до "восьмерки", включив в нее генсека Лиги арабских государств Набиля аль-Араби, генерального секретаря ОИС Экмелетдина Ихсаноглу, спецпредставителя ООН и ЛАГ Лахдара Брахими, а также представителей оппозиции и сирийского режима. Предполагается, что это сообщество во взаимодействии с остальными ведущими игроками на мировой арене будет функционировать при выполнении ряда условий: незамедлительного прекращения огня и готовности оппозиции, равно как и режима принять предложенный "восьмеркой" план урегулирования.

На днях у меня состоялась встреча с Брахими, который представит в Совбез ООН доклад по ситуации в Сирии. Наши позиции полностью совпадают. Однако нужно действовать крайне быстро, поскольку ежедневно льется кровь. В этом конфликте нет победителей и побежденных, проиграют все, и в первую очередь сирийский народ. Продолжение кризиса вредит не только Сирии, но и всему региону, в том числе и Египту, и странам Персидского залива, а также России и мировому сообществу в целом.

Вопрос 6

Вы сблизили позиции между такими политическими деятелями, как лидер ХАМАС Халед Машааль и лидер ФАТХ Махмуд Аббас. Какими Вам видятся дальнейшие шаги по ближневосточному урегулированию?

Мухаммед Мурси

Мухаммед Мурси: Важно, чтобы все на Ближнем Востоке осознали, что здесь не будет победителей и одна из сторон никогда не добьется мира за счет другой. Межпалестинское примирение между ФАТХ, ХАМАС и другими палестинскими фракциями в секторе Газа мы считаем крайне важным. И мы уже приблизились к этой цели с тем, чтобы палестинцы жили как единый организм и чтобы у них была единая позиция. 21 ноября прошлого года была достигнута договоренность с Израилем о прекращении огня и предотвращена возможная агрессия против Газы при моем непосредственном участии и под патронажем президента США Барака Обамы. Мы продолжаем прилагать усилия, чтобы эта сделка жила, и я пока не вижу поводов для ее нарушения.

Естественно, мы стремимся к стабильности в регионе, и произошедшее стало лишь этапом в большом процессе, но этого, к сожалению, недостаточно. Здесь важно, чтобы палестинцы полностью восстановили свои права. Мы со своей стороны не можем принимать за них решения, но можем лишь поддержать их позицию исходя из принципа справедливости. Не мы, а именно они приняли решение о создании полноценного государства с функционирующими государственными институтами - армией, центральным банком, национальными границами, аэропортом и морскими портами, чтобы люди жили в государстве в полном понимании этого слова.

Если этого не произойдет, то не думаю, что получится достичь настоящего мира, который прописан в мирном договоре 1979 года. Этого нельзя не замечать и говорить, что у нас есть этот мир, поскольку всеобъемлющий мир должен быть для всего народа. Нельзя, например, изолировать сектор Газа и в то же время говорить о справедливом мире, закрывать границы анклава, где непонятно как проживают полтора миллиона человек. По этой причине я распорядился открыть погранпереходы с сектором Газа, чтобы его народу поступало продовольствие и медикаменты, чтобы через границу могли свободно передвигаться семьи, студенты, чтобы могли работать гуманитарные организации.

И это важно для достижения подлинной стабильности, но требует времени. Палестинцы проявили настоящую волю в создании собственного государства, и мировое сообщество приняло это. Мы не можем на протяжении двадцати лет говорить одно и то же и крутиться на одном месте. Израиль продолжает свою поселенческую активность и по-прежнему игнорирует позицию мирового сообщества. Все должны понять, что не будет мира для одного государства. И сейчас я говорю о том, что необходимо поддержать палестинцев с тем, чтобы они получили все свои законные права. Мировое сообщество в этом сходится.

Вопрос 7

После "революции 25 января" в Египте внимание всего мира, без преувеличения, приковано к Вашей стране, к процессам, которые здесь происходят. Как Вы сами оцениваете ситуацию в Египте?

Мухаммед Мурси

Мухаммед Мурси: Будущее Египта многообещающее: нас ждет возрождение, подъем, подлинное развитие и социальная справедливость. Общество, где египтяне пользуются своими гражданскими, политическими и экономическими правами. Все египтяне - мужчины, женщины, молодежь, старики, мусульмане, христиане - все они дети этой земли. Нас ждет великое будущее. Однако сейчас мы находимся в стадии перехода от диктаторского режима, когда люди были лишены свобод, не пользовались своими правами, не было подлинной демократии. Люди не могли выбирать своих руководителей, страна погрязла в коррупции, примеров которой не знала история. Сейчас перед нами открылись новые перспективы развития, основанные на внедрении новейших технологий и научных разработок, социальной справедливости, стабильных и независимых институтах власти и конституционной законности. Мы строим правовое государство, которое уважает закон и черпает свою легитимность из народной воли. Это означает громадные перемены, и конечно, нам приходится противостоять большому количеству вызовов. Идет борьба, и есть силы, как в стране, так и за ее пределами, которые не хотят, чтобы это произошло. С момента революции прошло лишь чуть более двух лет. А для того, чтобы корабль под названием "государство" пошел вперед, требуется время. Это все вполне естественно, что мы сталкиваемся с проблемами и решаем их, и прорыв в конце концов произойдет. Я не думаю, что этот переходный период затянется.

Вопрос 8

Ситуацию с египетской экономикой называют чуть ли не кризисной или предкризисной. Естественно, что люди ощущают это на себе. Есть ли план подъема экономики?

Мухаммед Мурси

Мухаммед Мурси: Эксперты расходятся в оценках по поводу египетской экономики, зачастую делая неправильные выводы, не обладая достаточной информацией и данными статистики. Состояние египетской экономики в целом хорошее, однако при детальном разборе всплывают проблемы, связанные с бюрократией, недоработкой правительства. До президентских выборов, к сожалению, золотовалютные резервы значительно исчерпались, поскольку они были использованы для поддержания экономики. В постреволюционный период, и это вполне естественно, производство упало до минимума. В стране 17 миллионов человек заняты в частном секторе, еще шесть миллионов работают в госсекторе.

Мы не наблюдаем какой-то значительный скачок цен или большого уровня инфляции. У нас есть планы по развитию сельского хозяйства и освоению новых земель, научных исследований, привлечению крупных иностранных инвестиций, в том числе проект по развитию инфраструктуры Суэцкого канала. В сфере транспорта мы планируем грандиозный проект по строительству железной дороги от Александрии до Асуана, далее через Судан и другие африканские страны вплоть до Кейптауна. Сейчас мы занимаемся изучением рентабельности этого проекта. У нас также есть совместные с Ливией планы по развитию сельского хозяйства и инфраструктуры. При этом нашей главной задачей остается максимальное вовлечение гражданского общества в развитие экономики.

Вместе с нашими партнерами, в том числе с Россией, мы пытаемся на основе прозрачности и справедливости решить те проблемы, с которыми сталкивается правительство в этой сфере. На этом трудном пути мы ценим мнение, советы и помощь наших друзей. И я надеюсь, что это станет одной из главных тем во время моей встречи с Владимиром Путиным в Сочи.

Вопрос 9

В Египте всегда в согласии проживали люди разных конфессий. Здесь веками была родина не только мусульман, но и христиан, в частности христиан-коптов. Что делается Вами как президентом, чтобы межконфессиональное взаимодействие, толерантность египтян сохранялась и дальше, чтобы в Египте по-прежнему себя чувствовали как в родном доме не только мусульмане, но и христиане?

Мухаммед Мурси

Мухаммед Мурси: Я не считаю, что в египетском обществе существует такая проблема. Уже около 1400 лет христиане и мусульмане живут бок о бок, их объединяет историческое наследие, общественные и культурные традиции. Для меня неприемлемо слово "меньшинство", когда речь идет о христианах - это и их родина. Да, их меньше, но они имеют такое же право жить на этой земле, как и мусульмане. Иногда между соседями возникают проблемы чисто бытового характера, но аналогичные трения могут возникать и внутри этих общин. Но когда это все-таки происходит между христианами и мусульманами, происходит умышленное нагнетание обстановки, в том числе в СМИ, и проблема выставляется как межконфессиональный конфликт.

Мы все равны перед законом - как христиане, так и мусульмане. Впервые в истории в Египте появилась конституция, в которой прописана отдельная статья о христианах, иудеях и немусульманах. Да, шариат является основой законодательства согласно второй статье конституции, однако третьей статьей зафиксировано положение о том, что христиане и иудеи вправе урегулировать свои внутриобщинные отношения исходя из собственных традиций и религиозных норм. Это касается браков, разводов, прав наследования, выборов своих духовных лидеров. У нас нет религиозных разногласий, у нас есть разногласия общественные. И я привержен такой позиции и тому, что предписывает закон. Все опасения на этот счет беспочвенны.

Я как мусульманин, суннит, исхожу из того, что если, как гласит Коран, немусульманам не будут гарантированы равные права, то это будет нарушением исламских норм. В нашей новой конституции также прописано, что не только египтяне, но и иностранцы пользуются теми же свободами и имеют равные права на египетской земле. Мы все находимся в постоянном взаимодействии, в частности, я поддерживаю регулярные контакты с православной и католической церквями. Никакой дискриминации по отношению к кому бы то ни было в Египте нет. Мы гарантируем всем свободу слова и вероисповедания. Когда возникают проблемы, мы в срочном порядке пытаемся их решать, и я лично вмешиваюсь в разрешение щепетильных ситуаций.

Вопрос 10

Я бы хотел коснуться очень важной темы, в частности, для россиян. Мы находимся на пороге отпусков. Для сотен тысяч моих сограждан курорты Египта - любимое место отдыха. И в этом плане у меня два вопроса: насколько россияне могут чувствовать себя спокойно и безопасно на курортах Египта? А, с другой стороны, что делается Вами как президентом, Вашим правительством, чтобы расширять туристический бизнес в Египте?

Мухаммед Мурси

Мухаммед Мурси: Египет безопасен для россиян и туристов из других стран. Мы прилагаем большие усилия в сфере безопасности, обеспечивая охрану туристических объектов. Вы сами передвигались по Каиру и видели, что никаких угроз ни от кого не исходит. Да, есть отдельные происшествия, как и в любой стране мира. Хотя нередко инцидентам уделяется повышенное внимание, в целом Египет и его исторические памятники, главным образом в Луксоре, Асуане, на Синае, на Красном море, в Каире, - все это безопасно для посещения туристами. Если обратиться к мировой статистике, то мы увидим, что Египет не сильно отличается от других государств, а по некоторым показателям - даже более безопасен. Если происходят какие-то инциденты, мы незамедлительно на них реагируем и оказываем помощь оказавшимся в трудном положении иностранцам. Туристы свободно передвигаются по всей стране, даже в ночное время, к примеру, из Каира в Асуан - все это безопасно. И мы приглашаем наших друзей из России отдохнуть у нас в Египте.

Вопрос 11

Я хотел бы попросить Вас, господин президент, рассказать несколько слов о себе. Ведь с приходом на президентский пост после Вашего избрания Ваша жизнь полностью изменилась. Вы прожили жизнь как профессиональный ученый, инженер и в общем-то были далеки от политики. Но жизнь распорядилась так, что вы стали главой государства. И сейчас Ваша резиденция - этот огромный 300-комнатный дворец. Как вы ощущаете себя на этом посту? Насколько у вас хватает свободного времени общаться с семьей, где вы отдыхаете? Как я знаю от ваших сотрудников, Вы работаете по 24 часа в сутки. Нравится ли Вам в конце концов эта должность быть президентом?

Мухаммед Мурси

Мухаммед Мурси: Я должен с честью выполнять возложенные на меня народом обязанности во имя родины. Сейчас мы переживаем сложный период и сталкиваемся со многими проблемами, но мирная египетская революция войдет в анналы истории. Каждый египтянин внес свой вклад в то, чтобы сделать страну более цивилизованной и стабильной.

Я выполняю свою роль вместе со всеми египтянами. На мне как на президенте лежит большая ответственность по выводу страны из переходного периода "малой кровью", не прибегая к чрезвычайным мерам. И для этого нужно зреть в корень существующих проблем, хорошо понимать происходящее и не отрывать от народа.

Поэтому у меня нет другого выхода, кроме как противостоять существующим вызовам в качестве первого президента, избранного народом в ходе свободных выборов впервые за многие тысячелетия истории Египта.

У нас есть правительство, у нас есть институты, ученые, эксперты. К сожалению, в прошлом это не всегда направлялось в нужное русло. И эта ответственность преобладает над моей личной

жизнью и практически не оставляет времени для отдыха. Я очень много работаю над тем, чтобы в Египте воцарились спокойствие и безопасность. Однако в одиночестве президент не может справиться со всеми этими проблемами. Поэтому я пользуюсь помощью советников, экспертов и прибегаю к положительному зарубежному опыту.

Вопрос 12

Вы упомянули патриотический долг, который призвал Вас в политику. И сказали, что это очень тяжелая, круглосуточная работа. В этой связи хотелось бы Вам, чтобы ваши сыновья пошли по вашим стопам и тоже занялись политикой? Или Вы сказали бы им: нет, политикой буду заниматься я, а вы лучше занимайтесь своими делами, так как это - очень тяжелая миссия.

Мухаммед Мурси

Мухаммед Мурси: Мои дети уже взрослые, они свободны в своем выборе, у каждого из них свой путь, который они считают правильным. Они у меня инженеры, врачи, адвокаты, есть предприниматели, бухгалтеры, есть и студенты. И они вливаются в это общество, как настоящие египтяне. Говоря об устоях моей семьи, я бы хотел сказать честно, что, если кто-то из них когда-нибудь займет такой пост, который требует большого труда, усилий, самопожертвования, желаю, чтобы они полностью посвятили себя Египту. Речь здесь даже не идет о политике - есть много других областей, где можно применить себя на благо страны.

Я всегда говорил и буду говорить, что я очень хочу, чтобы мои дети, принося какую-либо жертву, делали это исключительно на благо Родины и чтобы они были в первых рядах достойных людей. Сейчас у нас в Египте больше нет такого понятия, как "сын президента". Все, что есть, - это народ, который правит и выбирает. У нас есть закон, есть свободные выборы, есть конституция, есть реальная ответственность, и только народ судит о работе президента, который уже не допустит разговоров о "сынках" президента. И я сам это не позволю никогда. Очень важно, чтобы в Египте был стабильный закон, работали конституция и институты власти. Хочу подчеркнуть, что теперь Египет не должен надеяться лишь на одного человека.

Должна быть работа всех ветвей власти. Они должны опираться на концепцию "государства институтов". Конечно, роль президента очень важна, особенно в переходный период, однако он не сможет нести это бремя один. Но президент должен брать на себя всю полноту ответственности, жертвовать многим, прежде всего собой, ради стабильности страны. И история покажет, что египтяне смогли, принеся огромную жертву, выбрав президента по своей воле, подняться с самого дна, завершив этот переход мирно и бескровно.

Вопрос 13

Наша программа называется "Формула власти". И всегда в ее завершении я задаю своим собеседникам один и тот же вопрос: что такое власть? Вы никогда не стремились к власти, но волею Всевышнего Вы сегодня осуществляете высшую власть в Египте. Вот что для Вас значит такая непростая штука, которая называется "власть". Какова она на Ваш вкус?

Мухаммед Мурси

Мухаммед Мурси: Власть в Египте сейчас строится на прямом, свободном выборе народа и функционировании институтов. Однако для меня это очень сложная миссия, но это мой национальный долг - долг перед родиной, ради которой я готов пожертвовать всем, что у меня есть, если потребуется. Египет должен, и с помощью Всевышнего, я надеюсь, это произойдет, встать в один ряд с другими великими державами - цивилизованными, уважающими свободу и истинную демократию, а также социальную справедливость.

Биография

Мухаммед Мурси родился в 1951 году. Он окончил Каирский университет и затем продолжил учебу в университете Южной Калифорнии, где получил докторскую степень в инженерии. В 1985 году вернулся в Египет и преподавал в университете Эз-Заказика, профессором которого оставался до 2010 года. Начиная с 1992 года он стал принимать участие в деятельности запрещенного в тот период в Египте исламистского движения "Братья-мусульмане". В 2000 году Мурси был избран в парламент Египта как независимый кандидат. Одновременно неофициально оставался одним из руководителей "Братьев-мусульман". В 2006 году Мурси около семи месяцев провел в тюрьме. Это произошло после того, как он был задержан во время одной из оппозиционных демонстраций. В 2007 году Мурси стал одним из авторов предложенной консервативными исламистами платформы "Братьев-мусульман", которая предполагала активное вмешательство в политику мусульманских богословов и создание исламского государства с ограничением на занятие немусульманами и женщинами государственных постов. 30 июня 2012 года Мурси стал президентом Египта как кандидат от Партии свободы и справедливости. Он женат. Имеет пятерых детей и троих внуков.